



Rada
Evropské unie

Brusel 9. února 2021
(OR. en)

6050/21

LIMITE

UK 34

**Interinstitucionální spis:
2021/0034(NLE)**

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	9. února 2021
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2021) 64 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě partnerství zřízené Dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé, pokud jde o datum ukončení prozatímního provádění dohody o obchodu a spolupráci

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2021) 64 final.

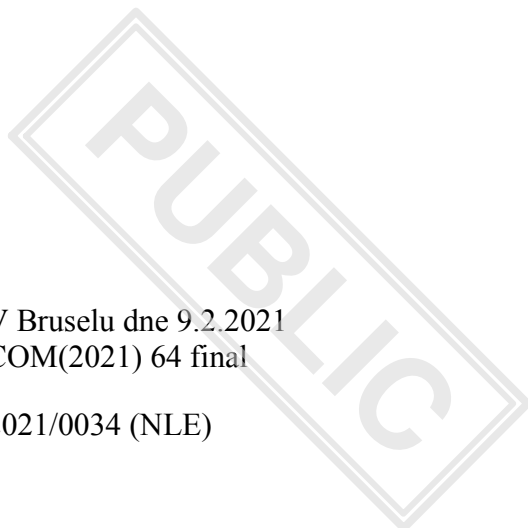
Příloha: COM(2021) 64 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 9.2.2021
COM(2021) 64 final

2021/0034 (NLE)



Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě partnerství zřízené Dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku na straně druhé, pokud jde o datum ukončení prozatímního provádění dohody o obchodu a spolupráci

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Komise navrhuje, aby Rada stanovila postoj, který má být zaujat jménem Unie v Radě partnerství zřízené Dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku na straně druhé (dále jen „dohoda o obchodu a spolupráci“), pokud jde o datum ukončení prozatímního provádění dohody o obchodu a spolupráci.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1 Dohoda o obchodu a spolupráci

Dne 29. prosince 2020 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2020/2252¹ o podpisu jménem Unie a o prozatímním provádění Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku na straně druhé a Dohody mezi Evropskou unií a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací.

Dohoda o obchodu a spolupráci stanoví základ pro široký vztah mezi Unií a Spojeným královstvím zahrnující vzájemná práva a povinnosti, společná opatření a zvláštní postupy.

Dohoda o bezpečnosti informací je doplňkovou dohodou k dohodě o obchodu a spolupráci a je s ní neoddělitelně spojena, zejména pokud jde o data začátku a ukončení provádění.

Podle čl. 12 odst. 1 rozhodnutí Rady (EU) 2020/2252, na němž se strany dohodly v čl. FINPROV.11 odst. 2 dohody o obchodu a spolupráci, se dohody provádějí prozatímně ode dne 1. ledna 2021 až do dokončení postupů nezbytných pro jejich vstup v platnost.

2.2 Zamýšlené rozhodnutí Rady partnerství

Podle čl. FINPROV.11 odst. 2 dohody o obchodu a spolupráci prozatímní provádění skončí k jednomu z těchto dat, podle toho, které nastane dříve:

a) 28. února 2021 nebo jiné datum podle rozhodnutí Rady partnerství zřízené podle článku INST.1 dohody nebo

b) prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, v němž si strany vzájemně oznámí, že splnily své vnitřní požadavky a postupy pro stanovení svého souhlasu s tím, že budou vázány.

Vzhledem k času, který Evropský parlament a Rada potřebují na náležitou kontrolu dohod ve všech 24 závazných jazycích, nebude Unie moci dohodu o obchodu a spolupráci uzavřít před 28. únorem 2021.

Rada partnerství by proto pro ukončení prozatímního provádění měla stanovit pozdější datum než 28. února 2021, s přihlédnutím k času potřebnému pro dokončení právně-jazykové revize a ověření všech jazykových verzí dohody.

Účelem zamýšleného rozhodnutí Rady partnerství, k němuž by měl být stanoven postoj Unie, je stanovit toto datum.

¹ Úř. věst. L 444, 31.12.2020, s. 2.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT JMÉNEM UNIE ZAUJAT

Vzhledem k předpokládanému datu dostupnosti dohod ve všech 24 závazných jazycích by toto datum mělo být stanoveno na 30. dubna 2021.

Postojem Unie by proto měla být podpora přijetí rozhodnutí Rady partnerství podle čl. FINPROV.11 odst. 2 písm. a) dohody o obchodu a spolupráci, kterým se stanoví nové konečné datum pro prozatímní provádění na 30. dubna 2021 v souladu s návrhem rozhodnutí připojeným k tomuto návrhu.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí Rady, jimiž se stanoví „*postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody*“.

Rozhodnutí, které má Rada partnerství přijmout, představuje akt s právními účinky.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dohody o obchodu a spolupráci.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

Jediný cíl a obsah zamýšleného aktu se týká stanovení postoje Unie, pokud jde o datum ukončení prozatímního provádění. Podpis dohody o obchodu a spolupráci byl založen na článku 217 SFEU.

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl proto být článek 217 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9.

5. ZVEŘEJNĚNÍ ZAMÝŠLENÉHO AKTU

Vzhledem k tomu, že účelem rozhodnutí Rady partnerství je odložit datum ukončení prozatímního provádění, je vhodné rozhodnutí Rady partnerství po jeho přijetí zveřejnit v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě partnerství zřízené Dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku na straně druhé, pokud jde o datum ukončení prozatímního provádění dohody o obchodu a spolupráci

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 217 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 29. prosince 2020 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2020/2252² o podpisu jménem Unie a o prozatímním provádění Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku na straně druhé (dále jen „dohoda o obchodu a spolupráci“) a Dohody mezi Evropskou unií a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací (dále jen „dohoda o bezpečnosti informací“) (společně dále jen „dohody“).
- (2) Dohoda o bezpečnosti informací je doplňkovou dohodou k dohodě o obchodu a spolupráci a je s ní neoddělitelně spojena, zejména pokud jde o data začátku a ukončení provádění.
- (3) Podle čl. 12 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2020/2252, na němž se strany dohodly v čl. FINPROV.11 odst. 2 dohody o obchodu a spolupráci, se dohody provádějí prozatímně ode dne 1. ledna 2021 až do dokončení postupů nezbytných pro jejich vstup v platnost.
- (4) Podle čl. FINPROV.11 odst. 2 dohody o obchodu a spolupráci prozatímní provádění skončí k jednomu z těchto dat, podle toho, které nastane dříve: a) 28. února 2021 nebo jiné datum podle rozhodnutí Rady partnerství zřízené podle článku INST.1 dohody o obchodu a spolupráci nebo b) prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, v němž si strany vzájemně oznámí, že splnily své vnitřní požadavky a postupy pro stanovení svého souhlasu s tím, že budou vázány.

² Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2252, ze dne 29. prosince 2020, o podpisu jménem Unie a o prozatímním provádění Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku na straně druhé a Dohody mezi Evropskou unií a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací (Úř. věst. L 444, 31.12.2020, s. 2).

- (5) Vzhledem k času, který Evropský parlament a Rada potřebují na náležitou kontrolu dohod ve všech 24 závazných jazycích, nebude Unie moci dohodu o obchodu a spolupráci uzavřít před 28. únorem 2021.
- (6) Rada partnerství by proto měla stanovit pozdější datum pro ukončení prozatímního provádění s ohledem na dobu, kdy budou všechna jazyková znění revidována a ověřena. Vzhledem k předpokládanému datu dostupnosti dohod ve všech 24 závazných jazycích by Rada partnerství mělo toto datum stanovit na 30. dubna 2021.
- (7) Je proto třeba stanovit postoj, který má být v Radě partnerství jménem Unie zaujat.
- (8) Aby se umožnilo rychlé uplatňování opatření stanovených tímto rozhodnutím, mělo by toto rozhodnutí vstoupit v platnost dnem přijetí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě partnerství zřízené článkem INST.1 dohody o obchodu a spolupráci k rozhodnutí, které má být přijato v souladu s čl. FINPROV.11 odst. 2 písm. a) uvedené dohody, vychází z návrhu rozhodnutí Rady partnerství připojeného k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Rozhodnutí Rady partnerství se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*